EVROPSKA
KOMISIJA

VISOKI PREDSTAVNIK
UNIJE ZA ZUNANJE
ZADEVE IN
VARNOSTNO POLITIKO

Bruselj, 22.2.2022
JOIN(2022) 18 final/2 -
DOWNGRADED ON 14.3.2023

2022/0056 (NLE)

Skupni predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

(1) Uredba Sveta (EU) št. 833/2014 prepoveduje prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo kateri koli osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji, če je to blago namenjeno za uporabo v vojaške namene ali za vojaške končne uporabnike. Prav tako prepoveduje prodajo takšnega blaga in tehnologij določenim pravnim osebam v Rusiji ter zagotavljanje tehnične pomoči in drugih s tem povezanih storitev, pa tudi financiranje in finančno pomoč v zvezi s takšnim blagom in tehnologijami. Poleg tega uredba od gospodarskih subjektov zahteva, da pridobijo predhodno dovoljenje za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nekaterih tehnologij za naftno industrijo v Rusiji, in prepoveduje zagotavljanje spremnih storitev, ki so potrebne za globokomorsko iskanje in pridobivanje nafte, iskanje in pridobivanje nafte na Arktiki ali projekte pridobivanja nafte iz skrilavca v Rusiji, vključno z njeno izključno ekonomsko cono in epikontinentalnim pasom. Prav tako prepoveduje zagotavljanje tehnične pomoči, povezane z blagom in tehnologijami s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije ali povezane z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo takega blaga. Uvaja tudi omejitve dostopa do kapitalskih trgov za nekatere ruske finančne institucije.

(2) Uredba Sveta (EU) št. 833/2014 uveljavlja nekatere ukrepe, določene v Sklepu Sveta 2014/512/SZVP.

(3) Sklep Sveta (SZVP) 2022/XXX spreminja Sklep Sveta 2014/512/SZVP in uvaja nadaljnje ciljno usmerjene gospodarske sankcije, potem ko je predsednik Ruske federacije podpisal odlok o priznanju „neodvisnosti in suverenosti“ območij ukrajinskih pokrajin Doneck in Lugansk, ki niso pod vladnim nadzorom, ter odredil napotitev ruskih oboroženih sil na to območje.

(4) Sklep Sveta (SZVP) 2022/XXX prepoveduje financiranje Rusije, njene vlade in centralne banke.

(5) Te spremembe spadajo na področje uporabe Pogodbe, zato je zlasti zaradi zagotovitve njihove enotne uporabe v vseh državah članicah potrebno regulativno ukrepanje na ravni Unije.

(6) Visoki predstavnik za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Komisija bi morala zato predlagati, da se Uredba (EU) št. 833/2014 ustrezno spremeni.

2022/0056 (NLE)

Skupni predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2022/xxx[1] z dne XX. februarja 2022 o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini,

ob upoštevanju skupnega predloga Visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 31. julija 2014 sprejel Uredbo (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini.

(2) Uredba (EU) št. 833/2014 uveljavlja nekatere ukrepe, določene v Sklepu Sveta 2014/512/SZVP, ter prepoveduje prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo kateri koli osebi, subjektu ali organu v Rusiji ali za uporabo v Rusiji, če je to blago namenjeno za uporabo v vojaške namene ali za vojaške končne uporabnike. Prav tako prepoveduje prodajo takšnega blaga in tehnologije določenim pravnim osebam v Rusiji ter zagotavljanje tehnične pomoči in drugih s tem povezanih storitev, pa tudi financiranje in finančno pomoč v zvezi s takšnim blagom in tehnologijami. Poleg tega uredba od gospodarskih subjektov zahteva, da pridobijo predhodno dovoljenje za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nekaterih tehnologij za naftno industrijo v Rusiji, in prepoveduje zagotavljanje spremnih storitev, ki so potrebne za globokomorsko iskanje in pridobivanje nafte, iskanje in pridobivanje nafte na Arktiki ali projekte pridobivanja nafte iz skrilavca v Rusiji, vključno z njeno izključno ekonomsko cono in epikontinentalnim pasom. Prav tako prepoveduje zagotavljanje tehnične pomoči, povezane z blagom in tehnologijami s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije ali povezane z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo takega blaga. Uvaja tudi omejitve dostopa do kapitalskih trgov za nekatere ruske finančne institucije.

(3) Predsednik Ruske federacije je 21. februarja 2022 podpisal odlok o priznanju „neodvisnosti in suverenosti“ območij ukrajinskih pokrajin Doneck in Lugansk, ki niso pod vladnim nadzorom, ter odredil napotitev ruskih oboroženih sil na to območje.

(4) Glede na resnost razmer je Svet [DATUM] sprejel Sklep 2022/XXX/SZVP z dne XX. februarja 2022 o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP in uvedbi nadaljnjih omejevalnih ukrepov, ki prepovedujejo financiranje Rusije, njene vlade in njene centralne banke.

(5) Uredbo (EU) št. 833/2014 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

[1] UL L , , str. .

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 833/2014 se spremeni:

(1) v členu 1 se točka (f)(iii) nadomesti z naslednjim:

„(iii) vsi drugi vrednostni papirji, ki dajejo pravico do pridobitve ali prodaje kakršnega koli takega prenosljivega vrednostnega papirja ali ki privedejo do denarnega plačila, določeni glede na prenosljive vrednostne papirje;“;

(2) vstavi se naslednji člen:

„Člen 5a

1. Prepovedani so neposreden ali posreden nakup, prodaja, zagotavljanje investicijskih storitev ali pomoči pri izdaji ali drugem poslovanju s prenosljivimi vrednostnimi papirji in instrumenti denarnega trga, izdanimi po [14 dni po začetku veljavnosti], s strani:

   (a) Rusije in njene vlade ali

   (b) centralne banke Rusije ali

   (c) pravne osebe, subjekta ali organa, ki deluje v imenu ali po navodilih subjekta iz točke (b) tega odstavka.

2. Po [datum začetka veljavnosti] je prepovedano neposredno ali posredno vzpostavljanje ali sodelovanje v kakršni koli ureditvi za dajanje novih posojil ali kreditov kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu iz odstavka 1.

   Prepoved se ne uporablja za posojila ali kredite, ki imajo poseben in dokumentiran namen zagotavljati financiranje za uvoz ali izvoz blaga, ki ni prepovedan, in nefinančne storitve med Unijo in katero koli tretjo državo, vključno z izdatki za blago in storitve iz druge tretje države, ki so potrebni za izvrševanje izvozne ali uvozne pogodbe.

3. Prepoved iz odstavka 2 se ne uporablja za črpanje ali izplačila, ki se izvajajo v skladu s pogodbo, sklenjeno pred [začetek veljavnosti], če so izpolnjeni naslednji pogoji:

   (a) vsi pogoji takega črpanja ali izplačil:

      (i) so bili dogovorjeni pred [datum začetka veljavnosti] in

      (ii) na ta dan ali po njem niso bili spremenjeni in

   (b) je bil pred [datum začetka veljavnosti] določen pogodbeni datum zapadlosti za povračila v celoti za vsa razpoložljiva sredstva in za prenehanje pogodbenih zavez, pravic in obveznosti.

   Pogoji za črpanje in izplačila iz točke (a) vključujejo določbe v zvezi s trajanjem povračila sredstev za vsako črpanje ali izplačilo, uporabljeno obrestno mero ali metodo izračuna obrestne mere ter najvišji znesek.“;

(3) V odstavku 1 člena 11 se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) pravne osebe, subjekti ali organi iz točk (b) in (c) člena 5(1) ter točk (c) in (d) člena 5(2) ter točk (a), (b) in (c) člena 5a ali s seznama iz prilog III, IV, V in VI;“;

(4) člen 12 se nadomesti z naslednjim:

„Prepovedano je zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim iz te uredbe, vključno z delovanjem namesto pravnih oseb, subjektov ali organov iz členov 5 ali 5a ali z uporabo izjem iz členov 5(3) ali 5a(2).“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Svet
predsednik